ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/965 (1994)
30 November 1994

РЕЗОЛЮЦИЯ 965 (1994),

принятая Советом Безопасности на его 3473-м заседании
30 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года, в которой он учредил Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), и свои резолюции 912 (1994) от 4 апреля 1994 года, 918 (1994) от 17 мая 1994 года и 925 (1994) от 8 июня 1994 года, в которых был определен мандат МООНПР,

рассмотрев очередной доклад Генерального секретаря, касающийся МООНПР, от 25 ноября 1994 года (S/1994/1344),

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу безопасности в лагерях для руандийских беженцев от 18 ноября 1994 года (S/1994/1308),

ссылаясь на свою резолюцию 955 (1994) от 8 ноября об учреждении Международного трибунала по Руанде,

подчеркивая важное значение достижения подлинного примирения между всеми элементами руандийского общества в рамках Арушского мирного соглашения,

принимая к сведению, что Верховный комиссар по правам человека разместил сотрудников по правам человека в Руанде, с тем чтобы осуществлять контроль за текущим положением в области прав человека, оказывать помощь в решении существующих проблем и предотвращать возможное повторение нарушений прав человека, содействовать созданию обстановки доверия и более безопасных условий и тем самым содействовать возвращению беженцев и перемещенных лиц, а также с тем, чтобы осуществлять программы технического сотрудничества в области прав человека, в частности в области отправления правосудия,

отмечая также, что повсеместное наличие наземных мин представляет опасность для гражданского населения и препятствует возвращению беженцев и перемещенных лиц и другим усилиям по оказанию гуманитарной помощи,

приветствуя учреждение Генеральным секретарем Целевого фонда во исполнение резолюции 925 (1994) от 8 июня 1994 года,

1. постановляет продлить мандат МООНПР до 9 июня 1995 года;

2. подтверждает, что МООНПР будет:

a) содействовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и гражданских лиц, подвергающихся опасности в Руанде, в том числе путем создания и поддержания, где это представляется практически возможным, безопасных гуманитарных районов;

b) обеспечивать безопасность и поддержку при распределении поставок чрезвычайной помощи и осуществлении операций по оказанию гуманитарной помощи;

c) предоставлять свои добрые услуги для содействия достижению национального примирения в рамках Арушского мирного соглашения;

3. постановляет расширить мандат МООНПР путем включения в него следующих дополнительных обязанностей в пределах имеющихся у Миссии ресурсов:

a) содействие обеспечению безопасности в Руанде персонала Международного трибунала по Руанде и сотрудников по правам человека, включая обеспечение круглосуточной охраны канцелярии Прокурора, а также меры по обеспечению безопасности в миссиях за пределами Кигали;

b) оказание помощи в создании и подготовке новых, единых сил национальной полиции;

4. самым настоятельным образом призывает правительство Руанды продолжать сотрудничество с МООНПР в осуществлении ее мандата и, в частности, в обеспечении беспрепятственного доступа во все районы Руанды силам МООНПР, персоналу Международного трибунала по Руанде и сотрудникам по правам человека;

5. приветствует усилия МООНПР по увеличению мощности ее радиостанции в целях охвата лагерей беженцев в соседних странах и выражает надежду на то, что правительство Руанды вскоре сможет заключить соответствующие договоренности с МООНПР в этой связи, включая выделение радиочастоты;

6. высоко оценивает усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, оказавших гуманитарную и иную помощь, и просит их продолжать оказывать и наращивать такую помощь, в частности в Руанде;

7. просит Генерального секретаря подготовить рекомендации о возможных шагах, которые Организация Объединенных Наций могла бы предпринять в целях содействия разработке эффективной программы разминирования в Руанде;

8. призывает международное сообщество предоставить ресурсы, необходимые для удовлетворения неотложных потребностей правительства Руанды, непосредственно или через Целевой фонд, учрежденный во исполнение резолюции 925 (1994) от 8 июня 1994 года;

9. просит Генерального секретаря, после проведения обычных консультаций, информировать Совет в том случае, если он сочтет, что определенные в пункте 3 дополнительные задачи потребуют рассмотрения вопроса о корректировке потребностей МООНПР в области материально-технического обеспечения и кадров;

10. постановляет постоянно держать в поле зрения ситуацию в Руанде и роль, которую играет МООНПР, и с этой целью просит Генерального секретаря представить Совету к 9 февраля 1995 года и 9 апреля 1995 года доклады о ходе выполнения МООНПР своего мандата, неприкосновенности подвергающегося опасности населения, гуманитарной ситуации и прогрессе в деле репатриации беженцев;

11. высоко оценивает усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и его Специального посланника по гуманитарным вопросам для координации действий Организации Объединенных Наций в связи с различными аспектами кризиса в Руанде;

12. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
